

Visite nuestras Preguntas Frecuentes para información detallada sobre estos informes. [pusd.us/firerelief-safety](http://pusd.us/firerelief-safety)



**ENVIRO  
CHECK**

2211 West Orangewood Avenue  
Orange, CA 92868  
Tel: (714) 937-0750  
Fax: (714) 937-0755  
www.envirocheck.com  
(800) 665-7586



**Informe del laboratorio de subproductos por combustión (CBP, siglas en inglés)**

Cliente: Pasadena Unified School District  
Atención: 351 South Hudson Avenue  
Pasadena, CA 91109

Ubicación del análisis: Field (Eugene) Elementary  
3600 East Sierra Madre Boulevard  
Pasadena, CA 91107

ID del laboratorio	1525010737	1525010738	1525010739	1525010740	1525010741	1525010742	1525010743	1525010744	1525010745	1525010746
Muestra #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tipo de muestra	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta
Hollín (carbón negro)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	<1%	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Carbonización (material carbonizado)	N.D.	N.D.	<1%	N.D.	N.D.	<1%	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Ceniza (material carbonizado)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
pH	6.67	7.40	6.84	6.98	7.01	6.98	7.21	6.84	7.29	6.84
Ubicación	Portátil I26- Escritorio de estudiante	Portátil J28- Escritorio del maestro junto a la ventana	Portátil K29- Piso de la alfombra junto a la puerta	Edificio C- Sala C21 Escritorio del maestro en ventana norte	Edificio C. Sala C20 Piso por la puerta sur	Edificio C. Sala C22 Escritorio de estudiante	Edificio C. Sanitarios 103/106 Pared divisoria	Edificio C. Sala C100: Librero norte	Edificio B Sala B13: Escritorio de estudiante	Edificio B Sala B14: Escritorio del maestro

Notas

**Componentes:**

Material fibroso	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Material micótico										
Material congruente con carbón negro										
Pintura										
Material vegetal										
Hule			X							
Óxido/escamas metálicas			X		X	X	X		X	
Otro			X							

Muestreo: 01/22/2025      Recibido: 01/23/2025      Analizado: 01/23/2025      Reporte: 01/23/2025

Analistas: Arturo Valdez      Russell Chitt      QC Administrativo: MS  
QC del laboratorio: EE

Las muestras se analizaron de conformidad con ASTM D6602-13: prácticas estándar de muestreo y pruebas de las emisiones fugitivas posibles de carbón negro u otras partículas ambientales o ambas (modificadas). El límite de la detección (LOD, siglas en inglés) es 1.0% y el límite de cuantificación (LOQ) es 1.0%. El porcentaje de subproductos de combustión (CBP) se obtuvo mediante la estimación visual calibrada (CVE). La carbonización y la ceniza se estiman visualmente mediante la microscopía con luz polarizada, luz transmitida por material y análisis de microscopía de luz reflejada, mientras que el hollín se confirma y estima visualmente mediante un análisis de MET (microscopía de transmisión de electrones). El TEM está equipado con un EED (espectroscopio de energía de rayos x dispersiva) para la composición elemental del hollín. \*(Se supone la presencia de hollín en muestras captadas por cita únicamente). El pH se mide hasta dos espacios decimales mediante un medidor de pH calibrado. Todas las muestras se descartan después de 30 días, a menos que el cliente solicite lo contrario. Los resultados de las pruebas son aplicables a la muestra como fue recibida. Los resultados no se someten a corrección de blanco. Este reporte no deberá reproducirse mas que en su totalidad, sin previa autorización del laboratorio. Este reporte no deberá ser usado por el cliente para alegar certificación, aprobación o respaldo de un producto por AIHA o ninguna otra agencia del gobierno de EUA.



2211 West Orangewood Avenue  
 Orange, CA 92868  
 Tel: (714) 937-0750  
 Fax: (714) 937-0755  
 www.envirocheck.com  
 (800) 665-7586



**Informe del laboratorio de subproductos por combustión (CBP, siglas en inglés)**

Cliente: Pasadena Unified School District  
 Atención: 351 South Hudson Avenue  
 Pasadena, CA 91109

Ubicación del análisis: Field (Eugene) Elementary  
 3600 East Sierra Madre Boulevard  
 Pasadena, CA 91107

ID del laboratorio	1525010747	1525010748	1525010749	1525010750	1525010751	1525010752	1525010753	1525010754	1525010755	1525010756
Muestra #	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Tipo de muestra	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta
Hollín (carbón negro)	N.D.	<1%	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Carbonización (material carbonizado)	N.D.	N.D.	N.D.	<1%	<1%	N.D.	N.D.	N.D.	<1%	N.D.
Ceniza (material carbonizado)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
pH	7.14	6.89	7.31	7.53	7.20	7.28	7.33	7.27	7.72	7.33
Ubicación	Edificio B-Sala B15 Piso cerca de la puerta norte	Edificio B-Sala B18- Librero norte	Edificio B-Sala B19 Gabinetes en el lado oeste	Edificio B-Niñas Sanitarios: Repisa de espejo	Edificio A-Sala A1: Duela Piso (centro)	Edificio A-Sala A4 Armario norte	Edificio A-Sala A5 Cornisa de la ventana norte	Edificio A-Sala A7: Librero norte	Edificio A-Sala A9: Escritorio de estudiante	Edificio A-Sala A12: Escritorio del maestro

Notas										
<b>Componentes:</b>										
Material fibroso	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Material micótico										
Material congruente con carbón negro										
Pintura										
Material vegetal										
Hule										
Óxido/escamas metálicas				X	X	X	X	X	X	X
Otro					X				X	

Las muestras se analizaron de conformidad con ASTM D6602-13: prácticas estándar de muestreo y pruebas de las emisiones fugitivas posibles de carbón negro u otras partículas ambientales o ambas (modificadas). El límite de la detección (LOD, siglas en inglés) es 1.0% y el límite de cuantificación (LOQ) es 1.0%. El porcentaje de subproductos de combustión (CBP) se obtuvo mediante la estimación visual calibrada (CVE). La carbonización y la ceniza se estiman visualmente mediante la microscopía con luz polarizada, luz transmitida por material y análisis de microscopía de luz reflejada, mientras que el hollín se confirma y estima visualmente mediante un análisis de MET (microscopía de transmisión de electrones). El TEM está equipado con un EED (espectroscopio de energía de rayos x dispersiva) para la composición elemental del hollín. \*(Se supone la presencia de hollín en muestras captadas por cita únicamente). El pH se mide hasta dos espacios decimales mediante un medidor de pH calibrado. Todas las muestras se descartan después de 30 días, a menos que el cliente solicite lo contrario. Los resultados de las pruebas son aplicables a la muestra como fue recibida. Los resultados no se someten a corrección de blanco. Este reporte no deberá reproducirse mas que en su totalidad, sin previa autorización del laboratorio. Este reporte no deberá ser usado por el cliente para alegar certificación, aprobación o respaldo de un producto por AIHA o ninguna otra agencia del gobierno de EUA.



2211 West Orangewood Avenue  
 Orange, CA 92868  
 Tel: (714) 937-0750  
 Fax: (714) 937-0755  
 www.envirocheck.com  
 (800) 665-7586



**Informe del laboratorio de subproductos por combustión (CBP, siglas en inglés)**

Cliente: Pasadena Unified School District  
 Atención: 351 South Hudson Avenue  
 Pasadena, CA 91109

Ubicación del análisis: Field (Eugene) Elementary  
 3600 East Sierra Madre Boulevard  
 Pasadena, CA 91107

ID del laboratorio	1525010757	1525010758	1525010759	1525010760	1525010761	1525010762	1525010763	1525010764	1525010765	1525010766
Muestra #	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Tipo de muestra	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Micro-vac y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta	Pasada con paño y cinta
Hollín (carbón negro)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	<1%	N.D.	N.D.
Carbonización (material carbonizado)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Ceniza (material carbonizado)	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
pH	7.36	7.27	7.27	6.86	6.84	7.07	7.06	7.22	7.01	7.08
Ubicación	Edificio A-Varones Sanitario Lavabo	Edificio A-Sala A107: Escritorio del personal	Edificio D-Oficina D101: Escritorio	Edificio D-Director D111: Alfombra	Edificio D-Conferencias D104-Archivero Norte	Edificio E-Auditorio Plataforma de escenari	Edificio E-Sala E103: Librero este	Edificio E. Cocina y cafetería: Mostrador de cocina	Portátil H25: Escritorio de estudiante	Portátil L: Escritorio de computadora Norte

Notas										
-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Componentes:**

Material fibroso	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Material micótico										
Material congruente con carbón negro										
Pintura										
Material vegetal										
Hule										
Óxido/escamas metálicas	x			x		x				
Otro										

Las muestras se analizaron de conformidad con ASTM D6602-13: prácticas estándar de muestreo y pruebas de las emisiones fugitivas posibles de carbón negro u otras partículas ambientales o ambas (modificadas). El límite de la detección (LOD, siglas en inglés) es 1.0% y el límite de cuantificación (LOQ) es 1.0%. El porcentaje de subproductos de combustión (CBP) se obtuvo mediante la estimación visual calibrada (CVE). La carbonización y la ceniza se estiman visualmente mediante la microscopía con luz polarizada, luz transmitida por material y análisis de microscopía de luz reflejada, mientras que el hollín se confirma y estima visualmente mediante un análisis de MET (microscopía de transmisión de electrones). El TEM está equipado con un EED (espectroscopio de energía de rayos x dispersiva) para la composición elemental del hollín. \*(Se supone la presencia de hollín en muestras captadas por cita únicamente). El pH se mide hasta dos espacios decimales mediante un medidor de pH calibrado. Todas las muestras se descartan después de 30 días, a menos que el cliente solicite lo contrario. Los resultados de las pruebas son aplicables a la muestra como fue recibida. Los resultados no se someten a corrección de blanco. Este reporte no deberá reproducirse mas que en su totalidad, sin previa autorización del laboratorio. Este reporte no deberá ser usado por el cliente para alegar certificación, aprobación o respaldo de un producto por AIHA o ninguna otra agencia del gobierno de EUA.